



INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS

ENCUESTA DE REFLEXIÓN

TITULO: Codeswitching as a Pedagogical Practice: An Innovative Approach to Bilingualism in Public Education

Investigadores

Natalia Alexandra Pérez Portillo

Juan Pablo García Molano

Juan Esteban Morales Londoño

Objetivo del instrumento

To evaluate the impact of the use of code-switching as a pedagogical practice in the students' English learning process, based on the analysis of learning evidence and perceptions.

Indicaciones: a continuación, vas a leer varias frases sobre cómo es tu experiencia aprendiendo inglés. Selecciona la casilla que mejor explique tu experiencia.

1 = Totalmente en desacuerdo = No me pasó. no sentí eso para nada.

2 = En desacuerdo = Casi no me pasó.

3 = Ni de acuerdo, ni en desacuerdo = Me pasó más o menos.

4 = De Acuerdo = Sí me pasó, estoy de acuerdo.

5 = Totalmente de acuerdo = Sí me pasó. Lo sentí mucho.

Ansiedad lingüística y clima afectivo	1	2	3	4	5
Cuando el profesor usó español para explicar una parte difícil del tema, no tuve tanto miedo a equivocarme.					
El uso del español-inglés en el salón me hizo sentir que mis aportes eran valiosos para aprender.					
Sentí menos presión al intentar hablar en inglés, sabiendo que podía recurrir al español si me bloqueaba.					
El ambiente de la clase se volvió más relajado y divertido cuando se me permitió el uso de ambos idiomas.					
Rendimiento Cognitivo y Scaffolding					
Cuando el profesor tradujo frases clave al explicar, pude entender el tema más rápido que con solo inglés.					



UNIVERSIDAD SANTO TOMÁS

PRIMER CLAUSTRO UNIVERSITARIO DE COLOMBIA

La posibilidad de planear mi respuesta en español (L1) antes de decirla o escribirla en inglés (L2) mejoró mi forma de comunicarme en inglés.					
El uso del español y inglés me ayudó a identificar la similitud o diferencia entre ambos idiomas.					
Las actividades donde comparamos palabras en ambos idiomas me ayudaron a recordar el vocabulario nuevo de las clases.					
Pude concentrarme más en lo que “se enseña” que en “cómo se dice” gracias al apoyo del español.					
Aplicación Específica y Autoeficacia Percibida					
Después de las 3 clases, me siento más capaz de intentar tareas en inglés más complejas.					
Logré escribir párrafos más largos y coherentes en inglés durante las clases.					
El uso del español en varios momentos de las clases me permitió participar con palabras que no habría podido expresar solo en inglés.					
Creo que el uso del español con la lengua extranjera (inglés) me será útil en el futuro para aprender otros idiomas, no solo el inglés.					
Comparado con antes, ahora entiendo cuándo y por qué es mejor usar español para ayudar a mi aprendizaje de inglés.					

Preguntas abiertas:

A continuación, verás una serie de preguntas es tu oportunidad para contarnos con tus propias palabras lo que sentiste y lo que piensas. ¡Sé muy honesto!

Reglas clave:

- Sé honesto: No hay respuestas "correctas". Lo que tú sentiste es lo que vale para la investigación.
- Sé claro y completo: Intenta escribir al menos dos frases (dos ideas) para cada pregunta. Queremos escuchar tu historia.
- Usa ejemplos: Si recuerdas un momento específico de la clase (una actividad, un error, una explicación), ¡cuéntanoslo! Eso nos ayuda mucho a entender.

1. Hubo algún momento durante las 3 clases en que el uso de ambos idiomas te confundió o te hizo sentir que te "devolvías" en lugar de avanzar en el inglés. Describe brevemente.



2. Si pudieras diseñar una nueva actividad o juego que usara el uso de ambos idiomas de forma diferente a como lo hicimos, ¿cómo sería esa actividad?

3. ¿Crees que el permitir usar español para ayudar en inglés cambia la forma en que ves a tus compañeros y a tu profesor? (Piensa en: si son más accesibles, si te sientes parte de un equipo, etc.)

Observaciones o comentarios adicionales

Te aseguramos que toda la información que nos diste es totalmente confidencial y se utilizará única y exclusivamente con fines académicos para esta investigación. Tu nombre o identidad jamás será revelada.

¡Gracias por ser parte clave en este proyecto! Tu contribución nos ayuda a construir mejores espacios educativos.